

## Vilkår for leie-/overnattingsavtale

Kjære gjester,

Nedenfor finner dere vilkårene for leie-/overnattingsavtalen med **Ostseecamping Fam. Heide**, Helga & K.P. Heide GbR, Strandweg 31, 24369 Klein Waabs (heretter kalt "utleier").

### I. Inngåelse av overnattingsavtalen

- I.1. Ved å foreta en reservasjon, enten personlig, skriftlig, via telefon, faks eller e-post, gir gjesten et bindende tilbud til utleier om å inngå en overnattingsavtale.
- I.2. Overnattingsavtalen mellom gjesten og utleieren inngås når reservasjonen bekreftes.
- I.3. Reservasjonen utføres av gjesten også for alle personer som er oppgitt i reservasjonen. Gjesten er ansvarlig for deres forpliktelser som om de var hans egne. Mindreårige uten følge, grupper under 25 år og grupper på mer enn seks personer per plass tillates ikke.
- I.4. Avtalen blir bindende for utleier først når den er skriftlig eller elektronisk bekreftet. Muntlige opplysninger, tilleggsavtaler eller andre løfter er ikke bindende med mindre de er bekreftet skriftlig.

### II. Reservasjoner

- II.1. Uforpliktende reservasjoner som gir gjesten rett til gratis avbestilling, er kun mulig etter uttrykkelig avtale med utleier. Hvis en slik avtale ikke er inngått, vil en reservasjon i henhold til punktene I.1 og I.2 føre til en juridisk bindende avtale.
- II.2. Hvis en uforpliktende reservasjon er avtalt, må gjesten innen den avtalte datoen informere utleieren om reservasjonen skal betraktes som bindende. Hvis dette ikke skjer, bortfaller reservasjonen uten ytterligere melding fra utleieren.
- II.3. Endringer i avtalen, tilleggsavtaler, tillegg og alle juridisk relevante erklæringer må gjøres skriftlig.
- II.4. Av forsikringsmessige årsaker må alle medreisende oppgis med navn og fødselsdato ved reservasjonen.
- II.5. Gjesten har ingen rett til en spesifikk plassering av mobilhjem, kun til en bestemt type bolig.

### III. Priser og tjenester

- III.1. Den gjeldende prisliste er en del av leie-/overnattingsavtalen.
- III.2. Prisene som er oppgitt i reservasjonen (II) eller overnattingsavtalen (I) er totalpriser og inkluderer alle obligatoriske tilleggskostnader med mindre annet er angitt. Prisene gjelder per leieenhet.
- III.3. Utleierens tjenester bestemmes utelukkende av innholdet i reservasjonsbekreftelsen og den gjeldende prisliste. Hvis den lovpålagte merverdiavgiften endres, justeres leieprisen tilsvarende.
- III.4. Leiebeløpet og tilleggstjenestene finnes i vår prisliste og bekreftes skriftlig. Disse er bindende og reduseres ikke ved endring av oppholdets varighet. Rabatter kan ikke kombineres; kun den høyeste rabatten gjelder.

### IV. Betaling

- IV.1. Utleieren kan kreve et depositum som angitt i reservasjonsbekreftelsen.
- IV.2. **Campingplasser:** Et depositum på €100 forfaller umiddelbart etter mottak av bekreftelsen. Restbeløpet skal betales seks uker før oppholdet starter. For onlinebestillinger forfaller hele beløpet umiddelbart.
- IV.3. **Leieobjekter/mobilhjem:** Et depositum på 30 % forfaller umiddelbart etter mottak av bekreftelsen. Restbeløpet skal betales seks uker før oppholdet starter. For onlinebestillinger forfaller hele beløpet umiddelbart.
- IV.4. Alle betalingsfrister står oppført i bekreftelsen. Vennligst overhold disse for å unngå at

reservasjonen settes i fare. Hvis betalingsfristene overskrides med mer enn syv dager, har utleieren rett til å kansellere avtalen uten ytterligere varsel. Kostnadene som angitt i III.4 påløper gjesten.

## **V. Depositum**

Utleieren krever et depositum på €200 for å dekke eventuelle skader på leieobjektet eller mangelfull rengjøring.

Nøkler overleveres kun når depositumet er mottatt som en direkte belastningstillatelse.

Ved skader trekkes det aktuelle beløpet fra kontoen, inkludert et administrasjonsgebyr på €30. Hvis skaden overstiger €200, faktureres restbeløpet til leietaker. Dersom det ikke er skader, blir tillatelsen makulert innen tre uker etter avreise.

## **VI. Ankomst og avreise**

**Campingplass:** Ankomst fra kl. 15:00, avreise innen kl. 12:00.

**Leieobjekter/mobilhjem:** Ankomst fra kl. 16:30. Ved avreise må boligen være rengjort og etterlatt i orden (gulvet støvsugd, oppvask tatt, kjøleskap tømt, avfall fjernet).

Hvis boligen ikke er rengjort ved avreise, vil rengjøringskostnader påløpe i henhold til gjeldende prislister, pluss et administrasjonsgebyr på €30. Nøkler må returneres senest kl. 09:30 på avreisedagen. Ved avreise etter kl. 09:30 påløper en avgift på €50 per påbegynt time.

### **VI.1. Uteblivelse/forsinket ankomst**

Hvis du ankommer etter kl. 21:00, må du informere oss på [info@waabs.de](mailto:info@waabs.de). Hvis dette ikke skjer, vil campingplassen eller mobilhjemmet bli tildelt andre gjester neste dag etter kl. 14:00. Refusjon for allerede betalte beløp gis ikke.

Mobilhjem som ikke er bebodd på grunn av uteblivelse, kan tildeles andre uten refusjon av betalte beløp.

### **VI.2. Manglende avreise**

Vi minner om at campingplassen må være ryddet innen kl. 12:00 på avreisedagen. Dersom dette ikke skjer, vil vi være nødt til å rydde plassen på deres bekostning og oppbevare deres eiendeler. Dette skjer kun i ekstreme tilfeller og etter varsel om avreise.

For å unngå ulemper, vennligst forlat plassen i tide eller informer oss om du ønsker å forlenge oppholdet.

## **VII. Hunder og kjæledyr**

Å ta med og holde kjæledyr er kun tillatt etter skriftlig forhåndsgodkjenning fra utleieren og betaling av de tilhørende avgiftene.

Utleieren forbeholder seg retten til å trekke tilbake tillatelsen dersom andre gjester føler seg forstyrret.

"Farlige hunder" er ikke tillatt. I henhold til hundeloven (HundeG) i delstaten Schleswig-Holstein må alle hunder være merket med en mikrochip som oppfyller ISO-standardene 11784/11785 og være dekket av en ansvarsforsikring.

Den europeiske kjæledyrpasset må fremvises, og en kopi må leveres til resepsjonen eller sendes elektronisk eller per post før ankomst.

Hunder må aldri forlates uten tilsyn i leieobjektene. Ved bestilling av mobilhjem med hund påløper et gebyr på €30.

Det er generelt båndtvang på hele campingplassen.

## VIII. Avbestillingsvilkår, fleksibel rate og angrerett

1. **Fleksibel rate:** Vi tilbyr muligheten til å bestille en fleksibel rate med et tillegg på 10 % av den totale reisekostnaden. Denne fleksible raten gir deg muligheten til fleksibel avbestilling, men tillegget er ikke refunderbart. Vær oppmerksom på at fleksibel rate kun kan velges ved bestilling og ikke kan legges til i ettertid.

2. **Avbestilling med fleksibel rate:** Hvis du har valgt fleksibel rate, kan du avbestille din reservasjon kostnadsfritt opptil 14 dager før planlagt ankomstdato. I dette tilfellet refunderes den allerede betalte reisekostnaden minus tillegget for den fleksible raten, som ikke er refunderbart. Dersom avbestillingen skjer fra og med dag 13 før ankomst, gjelder de generelle avbestillingsbetingelsene nedenfor.

3. **Generelle avbestillingsvilkår:** Hvis du ikke har valgt fleksibel rate, eller hvis avbestillingen med fleksibel rate skjer mindre enn 14 dager før ankomst, gjelder følgende avbestillingsvilkår:

- Ved avbestilling fra reservasjonstidspunktet til 60 dager før ankomst belastes 50 % av reisekostnaden.

- Ved avbestilling mellom 59 og 30 dager før ankomst belastes 70 % av reisekostnaden.

- Ved avbestilling mellom 29 og 2 dager før ankomst belastes 80 % av reisekostnaden.

- Ved avbestilling 1 dag før ankomst, uteblivelse (*No-Show*), eller ved tidlig avreise belastes 100 % av reisekostnaden.

4. **Endringer i reservasjonen:** Det er ikke mulig å gjøre gratis endringer i reservasjonen.

Dersom du ønsker å endre reservasjonen din (innen samme kalenderår), påløper et endringsgebyr på 30 €.

Dette gebyret gjelder for alle endringer som gjøres etter at den opprinnelige reservasjonen er fullført. Alle endringer krever vår skriftlige godkjenning.

Det er ikke mulig å endre reservasjonsperioden i høysesong (periodene A og B) eller i perioden 26.05.2025–09.06.2025.

5. **Oppsigelse av avtalen av utleier:** Utleier forbeholder seg retten til å si opp avtalen uten varsel ved grove brudd på husreglene eller ved eksepsjonelle omstendigheter som force majeure. I slike tilfeller vil det ikke være krav på refusjon av reisekostnaden.

6. **Angrerett:** Det gis ingen angrerett for bestillinger av våre overnattings- og plassytelser som er gjort via fjernkommunikasjon som brev, e-post, telefonsamtaler eller netjtjenester, i henhold til § 312g avsnitt 2 nr. 9 BGB (Tysk sivil lovbok). Dette gjelder også for bestillinger som er gjort spontant på automater eller i resepsjonen på campingplassen. Bestemmelsene om manglende bruk av tjenester i henhold til § 537 BGB gjelder, som regulerer forpliktelsene ved manglende bruk av bestilt tjeneste uten avbestilling. Avbestillinger er derfor kun mulig under de ovennevnte vilkårene.

7. **Anbefalt forsikring:** Det anbefales å tegne en reiseforsikring som dekker avbestilling og avbrudd.

## IX. Ansvar

IX.1. Gjesten forplikter seg til å behandle leieobjektet og inventaret med forsiktighet og erstatte eventuelle skader han forårsaker.

IX.2. Utleieren er ikke ansvarlig for materielle skader eller tap som gjesten, hans medreisende eller besøkende lider, med mindre det er forårsaket av grov uaktsomhet eller forsett fra utleieren eller hans ansatte. Skader fra natur eller vær er ekskludert.

IX.3. Ved innbrudd i et låst leieobjekt eller campingvogn dekkes skadene av gjestens innbo- eller

reiseforsikring. Innbrudd må straks meldes til politiet og utleieren.

IX.4. Gjesten er også ansvarlig for handlingene til sine medreisende.

IX.5. Utleierens kontraktsmessige ansvar for ikke-fysiske skader er begrenset til tre ganger oppholdsprisen.

IX.6. Utleieren er ikke ansvarlig for forstyrrelser eller skader som skyldes force majeure, som gassmangel eller ekstremvær.

## **X. Klager**

Gjesten plikter å melde eventuelle mangler i leieobjektet til utleieren innen 24 timer etter ankomst. Hvis ingen melding gis, anses leieobjektet som feilfritt, og krav om prisreduksjon eller kompensasjon godtas ikke.

## **XI. Wi-Fi (Hotspots)**

Wi-Fi tilbys gratis og på frivillig basis. Det er ikke en del av de kontraktsmessige tjenestene. Kvaliteten kan variere på grunn av tekniske begrensninger.

## **XII. Elsykler og elsparkesykler**

Av sikkerhetsgrunner er det ikke tillatt å lade elsykler, elsparkesykler og andre elektriske kjøretøy innendørs. Bruk de utpekte ladepunktene utendørs.

## **XIII. Plassregler**

Plassens husregler er bindende og er tilgjengelige i resepsjonen samt på nettstedet [www.waabs.de](http://www.waabs.de). Under hviletidene (22:00–07:00 og 13:00–15:00) skal det være fullstendig ro, og biltrafikk på området er forbudt.

Åpen ild er ikke tillatt. Kun kullgriller er tillatt, og asken må kastes i de angitte beholderne. Ballspill og andre aktiviteter skal kun foregå på utpekte områder.

## **XIV. Personvern**

Ved å bestille og oppholde seg på campingplassen, samtykker gjesten i at personopplysninger lagres og behandles i samsvar med GDPR for å oppfylle kontrakten. Personvernerklæringen finnes på [www.waabs.de/datenschutz](http://www.waabs.de/datenschutz).

Enkelte deler av campingplassen er videoovervåket for å forhindre hæverk.

Utleieren kan ta bilder og videoer til markedsføringsformål. Gjesten samtykker i at han kan være synlig på disse opptakene, så lenge han ikke er hovedmotivet.

## **XV. Diverse**

Gjesten må bruke leieobjektet og inventaret med forsiktighet og kun for det antallet personer som er avtalt.

Trykk- eller beregningsfeil kan korrigeres.

Kompetent domstol for begge parter er Eckernförde.

**Gyldig fra:** 1. oktober 2024

**Helga & Karsten Heide GbR**

Dette er en oversettelse ved hjelp av AI for lettere forståelse. Den tyske versjonen gjelder.